

دگرگونی در پزشکی

مباحثی درباره شیوه‌های درمان سرطان‌ها

نویسندگان

ج. جونیامبرتی و جین سرافین

مترجم

مجید راسخی

ویراستاری: گروه علمی رشد



سرشناسه: مامبرتی، جرجو (Mambretti, Giorgio)

عنوان و نام پدیدآور: دگرگونی در پزشکی، مباحثی درباره شیوه‌های... سرطان‌ها / نویسندگان جرجو مامبرتی، جین سرافین؛ مترجم مجید راسخی، ویراستاری گروه علمی رشد.
مشخصات نشر: تهران، جوانه رشد، ۱۳۹۴
مشخصات ظاهری: ۱۲۸ صفحه
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۴۷۵-۷۹-۲ وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: La medicina sottosopra e se hamer avesse ragione?

موضوع: سرطان موضوع: سرطان - تشخیص موضوع: سرطان - درمان
شناسه افزوده: سرافین، جین شناسه افزوده: Seraphin, Jean شناسه افزوده: راسخی، مجید، مترجم
شناسه افزوده: انتشارات جوانه رشد رده‌بندی کنگره: ۸۱۳۸۹ د ۲ م / ۲۶۱ RC
رده‌بندی دیویی: ۶۱۶/۹۹۴ شماره کتابشناسی ملی: ۱۹۹۰۰۰۵

دگرگونی پزشکی
(مباحثی دربارهٔ شیوه‌های درمان سرطان‌ها)
نویسندگان: جرجو مامینی و حسین سرافین
مترجم: مجید راسخی
ویراستاری: گروه عیسی رشید

نوبت چاپ: اول، زمستان ۱۳۹۴ - شمارگان: ۳۰۰۰ نسخه
چاپ و صحافی: آراین
مدیر تولید: مختار صحرائی



فهرست

۹	مقدمه مترجم
۱۱	مقدمه نویسنده
۱۳	بخش اول
۱۵	فصل یکم: دکتر ریک‌گیرد هامر: داستان یک پیشگام
۱۸	یک تحول واقعی
۲۱	فصل دوم: پنج قانون اصلی و به معنای دیگر، وارونه شدن طب
۲۱	قانون اول: قانون آهنین سرطان «ضربه ناگهانی، مانند چاشنی عمل می‌کند»
۳۰	قانون دوم: دو مرحله‌ای بودن بیماری: «هیچ پدیده‌ای بدون وجود متضادش وجود ندارد»
۳۳	مرحله فعالیت سمپاتیک و به عبارت دیگر مرحله کشمکش فعال
۳۴	مرحله فعالیت پاراسمپاتیک یا بازیافت و ترمیم
	قانون سوم: سیستم پدیدآیی فردی در تومورها و بیماری‌های شبیه آن‌ها «بر خلاف آنچه به نظر
۳۶	می‌آید، همه چیز بسیار ساده است»
۳۷	اولین مقصد تکامل
۳۹	دومین مقصد رشد تکاملی

۴۰	 سومین مقصد سیر تکاملی
۴۲	 چهارمین و آخرین مقصد سیر تکاملی
۴۳	 مرحله اول: فعالیت سمپاتیک
.....	 مرحله دوم: دفع بحران
۴۷	 قانون چهارم: دستگاه پدیدآیی فردی میکروب‌ها: «کارگران متخصص در خدمت فرمان مغز»
۴۹	 درباره واکسن‌ها
۵۱	 قانون پنجم: بالاترین عنصر وجود، «جوهر هستی»
۵۳	 چند ویژگی
۶۱	 بخش دوم
۶۳	 فصل یکم: جسم و تعارض‌ها
۶۶	 پوست
۶۸	 بافت چربی، عضلانی، تاندون، استخوان
۶۸	 بافت چربی
۶۹	 ماهیچه‌های مخطط و صاف
۶۹	 تاندون‌ها یا زردپی‌ها
۶۹	 استخوان‌ها
۷۱	 سرطان استخوان
۷۲	 سرطان خون
۷۴	 دستگاه قلبی - عروقی
۷۴	 شاه‌رگ‌های قلبی - سکنه ماهیچه قلبی
۷۶	 ورم پره‌کارد (غشای خارجی قلب)
۷۷	 سیاهرگ‌های قلبی - انسداد جریان خون در ریه‌ها
۷۷	 دستگاه لنفی
۷۸	 دستگاه تنفس
۷۸	 ریه‌ها
۷۹	 نایژه‌ها
۸۱	 اعضای تولید مثل
۸۱	 سینه
۸۳	 غدد جنسی (تخمندان‌ها - بیضه‌ها)

۸۴	در باره کیست ها
۸۵	لوله های رحم
۸۵	رحم
۸۷	پروستات
۸۸	دستگاه گوارش
۸۹	دهان و سقف دهان
۸۹	مخاط دهان
۹۰	لوزه ها
۹۰	مری
۹۰	معد
۹۲	روده کوچک
۹۲	روده بزرگ
۹۳	مقعد
۹۳	کبد
۹۵	مجاری لنفی و پانکراتی
۹۵	پانکراس (لوزالعمده)
۹۶	جزیره های پانکراس
۹۷	دستگاه دفع ادرار
۹۷	کلیه ها: بافت اصلی (پارانشیم)
۹۹	کلیه ها: لوله های ادراری
۱۰۰	مثانه
۱۰۰	دستگاه غددی
۱۰۱	بخش قشری غدد فوق کلیه
۱۰۲	هیپوفیز
۱۰۳	تیروئید
۱۰۵	بخش سوم
۱۰۷	فصل یکم: تشخیص برخی از بیماری های متداول
۱۰۸	بحران اطلاع رسانی ناگهانی در رابطه با تشخیص یک بیماری و متاستاز
۱۰۹	یک کلمه، فقط یک کلمه می تواند آدم را بکشد

۱۱۰	شیمی درمانی
۱۱۰	ایدز
۱۱۱	بیماری‌های فلج‌کننده
۱۱۳	بیماری پارکینسون
۱۱۳	اسکلروز چندگانه
۱۱۴	ایست کلام
۱۱۴	تیک‌های عصبی
۱۱۴	خشکی عضلات گردن
۱۱۵	حساسیت‌ها: ضربه‌ها و بحران‌های حافظه‌ای
۱۱۷	کرم‌زدگی دندان‌ها
۱۱۸	تشخیص بیماری‌های خلقی و روانی
۱۲۱	افسردگی
۱۲۱	فصل دوم: تقدیم به مارتین گاردار
۱۲۳	هیچ وقت نترس!
۱۲۵	فصل سوم: قبل از هر چیز آسیب‌رسان
۱۲۵	در آخر سفر
۱۲۷	واژه‌نامه توصیفی
۱۲۸	منابع و مآخذ

به خواهرم ناهید و برادرزاده‌ام مریم

مقدمه مترجم

این کتاب برداشت‌های نویسندگان، از متن کشفیات دکتر هامر نشأت می‌گیرد و در این رابطه گاه می‌توان تفاوت‌هایی نسبت به متن اصلی در آن یافت. داستان‌های کوتاهی که به عنوان مثال آورده شده‌اند از نوشته‌های دکتر هامر هستند. اغلب آن‌ها در دسترس کمتر شناخته شده‌اند که به سختی می‌توان متن اصلی و منشأ واقعی آن‌ها را که هامر از آن استفاده کرده به دست آورد و مؤلفین اغلب آن‌ها را در کنفرانس‌ها و سمینارهای مختلف جمع‌آوری کرده‌اند. تحقیق موشکافانه منابع، کاری بس دشوار بود و توضیح و انتشار نظریات دکتر هامر را مشکل‌تر می‌ساخت. از این جهت خواننده واقف باشد که گرچه داستان‌ها در اغلب موارد بیان دکتر هامر هستند، ولی عدم دقت احتمالی در فرموله کردن اصل مطالب صرفاً برداشت مؤلفین می‌باشد.

ترجمه این کتاب نتیجه یک تجربه خوب است. امید است که خواندن این کتاب در دل تمام کسانی که از بیماری‌های متفاوت رنج می‌برند چراغ امید به بهبود روشن کند و با علم به این که همان‌گونه که خواهید دید - بیماری هیولایی شکست‌ناپذیر نیست و افراد هر یک به تنهایی می‌توانند برای شکست آن اقدام کنند. لازم می‌دانم از دوستان بزرگواری که در این کار من را

تشویق کردند تشکری صمیمانه کنم و بخصوص از واکور^۱ و آلبا^۲ به خاطر همکاری پر ارزش آنها قدردانی کنم.

در آخر از همه افرادی که خواسته و ناخواسته بدون آن که آگاه باشم به من در این امر کمک کرده‌اند تشکری خاص می‌کنم.

از دکتر هامر از صمیم قلب متشکرم که در سمینارهای مختلف ثمره تحقیقات طاقت‌فرسای خود را به ما انتقال داد که در فقدان آنها ترجمه چنین کتابی میسر نمی‌بود. به امید آن که این کتاب خواننده را در جهت یافتن راه بهبود خود کمک کند.

تشکر صمیمانه از دکتر کارلو آمیریو^۳ و دکتر پیرو دولارا^۴ دوست عزیزم برای همکاری ارزشمندشان.

مجید راسخی

1. Beatrice Vaquer

2. Alba

3. Carlo Amerio

4. Piero Dolara

مقدمه نویسنده

«وقتی کودک بودم بسیار سخاوتمند بودم. این ظرافت را وقتی رشد کردم و متعلم شدم فراموش کردم. در آن زمان در دنیایی طبیعی زندگی می‌کردم در صورتی که امروز زندگی من مصنوعی است. کوچکترین سنگ حتی در چشمان من زیبایی و ارزشی خاص داشت. هر درختی را که رشد می‌کرد ستایش می‌کردم. اکنون همراه با مردمان سفیدپوست در مقابل تابلویی از یک منظره تعظیم می‌کنم، ارزش این تابلو به دلار سنجیده می‌شود.»

او هی‌زا^۱

چندین سال پیش روزی دکتر هامر با دوست من در حال قدم زدن در نزدیکی خط مرزی اتریش بود که، قصر کوچکی را دید: او دوست داشت در چنین جایی کار کند. مصمم شد که دهمد آن دهکده را ملاقات کند و اطلاعاتی در این مورد کسب کند، اما با همسر دهمد برخورد کرد.

1. Ohiyesa (نویسنده معاصر آمریکایی «سرخ‌پوست»)

در حال پیش آوردن دست خود به او گفت «من دکتر هامر هستم»

چهره آن خانم از لبخندی شکوفا شد: «دکتر عزیز از ملاقات شما خوشبختم: شما زندگی مرا نجات داده‌اید.» هامر هیچ وقت در طول زندگی خود نه آن خانم را دیده و نه نام او را شنیده بود. آن خانم ادامه داد: «سال گذشته پزشکان در من لوسمی (سرطان خون) تشخیص دادند و اعلام کردند که دیگر کاری از دست آنها برنمی‌آید. روزهای بسیار سخت و وحشتناکی را گذراندم در این هنگام بود که یکی از ساکنین این دهکده کتابی از کتاب‌های شما برایم آورد. بلافاصله و به سرعت آن را خواندم و متوجه شدم که لوسمی مرحلهٔ ترمیم بیماری است. از آن لحظه به بعد دیگر دارویی استفاده نکردم و به کاوش در درون خود پرداختم تا علت ضربه‌هایی را که در درون من عامل بروز بیماری بودند؛ بیابم، و زمانی که متوجه آنها شدم برای به دام نیفتادن دوباره تمام سعی خیر را کردم، دکتر عزیز همان طور که مشاهده می‌کنید با تشکر از شما الان در سلامت کامل به سر می‌برم.»

دربارهٔ چگونه تنظم و ارائهٔ این نظریات و مردمی که به آن مراجعه خواهند کرد مدت زیادی فکر کردیم، و در آخر تصمیم گرفتیم که باید به ساده‌ترین شکل خود ارائه شود تا از طرف عموم کاملاً قابل درک باشد و خواننده بتواند کلیدی برای خروج از زندان تاریکی که در آن حبس شده بیابد و نور و شوق زندگی را بازابد.

دکتر هامر بر آن است که طب نورامی تن در دانشگاه‌ها تدریس کرده و زمان لازم برای آن تنها دو روز است؛ و البته حق با اوست. زیرا که توانایی که از بیان می‌کند بسیار ساده و روشن است تا حدی که انسان از خود می‌پرسد چگونه تا کنون کسی به این مسئله فکر نکرده است.

جواب آن به احتمال زیاد در اسرار «تکامل» نهفته است؛ گذشت زمان خیلی از چیزها را ثابت می‌کند. زمانی که انسان‌ها یا حداقل جمعی از آنان به سر حد بلوغ برسند، و بتوانند از آن بهره‌مند شوند؛ یک انسان غارنشین از یک اتومبیل بهره‌مند نمی‌شود؛ همه چیز حاجت از اختیار ماست. تا حدی که تصور آن برای ما دشوار می‌باشد. در این صورت راهی به جز پذیرفتن و یک صدا گفتن: «متشکریم، دکتر هامر!» نداریم.

در بخش‌های مختلف این کتاب به «قوانین» طب نو، و بحران‌های روحی که مستقیماً با اعضای اصلی بدن مرتبط‌اند و برخی از بیماری‌های متداول خواهیم پرداخت.